

Déli Hírlap

GAZETA DE DIMINEAȚA ★ Cotidianul maghiar din Banat

Proprietar: „Corvin Editura de Ziar S. p. a.” Timișoara. Administrator delegat—redactor responsabil Dr. Várnay Elemér. Registrarea solicitată la Trib. Timiș-Torontal sub. Nr. Fi 494/1938

Redacția și administrația: Timișoara 1., Piața I. C. Brătianu No. 3. — telefon: 28-10. Apare zilnic dimineața, în alară de zilele de după Dumineca și sârbători.

Hadüzenetek fordulóján

Ezelőtt huszonnégy esztendővel éppen nyílt a nyár, mint most. Jó volt a nyár, zakatoltak a cséplőgépek, hogy után elraktározzák az anyaföld áldását. De a nap hevénél is forróbb volt az izgalom, amely ott viharzott a lelkekben. Nap-nap után feltódult a perzselő kérdés, el lehet-e háritani a háboru veszedelmét, vagy nem? A diplomácia szava mindjobban elhallgatott, a háboru sötét felhői gomolygáltak az égen. Augusztus első napján azután megrendült a nagy világttragédia nyitánya. Délután 4 óra 40 perckor Franciaország elrendelte az általános mozgósítást, husz perccel később ugyanazt tette Németország, majd öt követve egy óra múlva már Oroszország is csatasorba állította örjási haderejét. Augusztus harmadikán pedig, — éppen ma van huszonnégy éve. — Németország hadat üzent Franciaországnak és utána már egész Európában záporoztak a hadüzenetek. A többit már tudjuk. Kitört a világháboru. És négy esztendő alatt születelt az az építő munka, amely neveli az emberi szellemet, kiszélesíti a tudomány határait, új értékekkel, új felfedezésekkel ajándékozza meg az értelemet. Összeomlottak az Istennek és a kultúrának emelt legszebb templomok, összeomlottak városok, falvak és összeomlottak a családi tűzhelyek. Meneteltek a házak, majd meneteltek mind több és több milliók a halál felé. Mentek éjjel és nappal szüntelenül, majd hevertek hónapokig az állóharcban. Férgtek a partaléka lett testük és ebben a szörnyű, lélekölő tespedésben meg kellett hunniuk nem tanulni és nem olvasni, ni örökös kábulatban, élet és halál körnű mesgyéjén, a lövészárokbán. Aztán megindultak az offenzívák és romboltak öregek, középkorúak, minden kor legdrágább nemzedéke, a fiatalok. Übörögtek az ágyuk, kattogtak a gépek, robbantak az aknák, dolgoztak a messziördő szörnyetegek, megölték a mezők, síkok, meredek hegyoldalok halottakkal, sikoltó embercsoportokkal, szétépett huscafatokkal, vérrel, mely vörhenyesre festeite, átázta a fekete, szennyes földet. Eltemették őket messzi idegenben, ismeretlen sírban. Ottthon pedig várták, reszketve lázas izgalomban menyasszonyok, hitvesek, nyák, akik szívük vérvél szülték, neveltek és úgy szerették őket, hogy csak nyoma tudja imádni fiát. Mikor aztán megérkezett a gyászír, már jajgatni sem mertek, csak a kezüket tördelték ölmosermedésben. Amikor ma mea culpánk a hadüzenetek évfordulóján, vajon bizhatunk-e egy emberlesebb, szebb jövőben? Sajnos aligha, mert agyáltszik most már az utolsó lovagias orma, a hadüzenet is kipusztul a hadüzenetek formájából. Nincsen már semmi preventív gesztus, semmi fék. Egyszerűen villámcsapásnyi gyorsasággal egyásra törnek a haragos felek. A spanyol estvéharcbán sem volt hadüzenet, a szovjet-japán háboru is hadüzenet nélküli készűl. Kína és Japán egy év óta tartó rettenetes mérkőzése is hivatalosan még mindig csak „konfliktus”. Hát vajjon milyen lesz az igazi háboru, ha a bombázott városok, egy év vértengere és az özönvízzel kötött fullasztó szövetség még mindig csak konfliktus? Láttuk megéltük a nagy világháboru és még sem szívleljük meg tanulságait? Idézzük legalább hadüzenetek huszonnégy éves fordulóján a világháboru elesettjeinek szomorú árnyait. E sirjából kikelt már tírokat, akik csontjukkal figyelmeztetnek: Ne csináljatok többet háborut! (Fianeur)

ség még mindig csak konfliktus? Láttuk megéltük a nagy világháboru és még sem szívleljük meg tanulságait? Idézzük

legalább hadüzenetek huszonnégy éves fordulóján a világháboru elesettjeinek szomorú árnyait. E sirjából kikelt már

tírokat, akik csontjukkal figyelmeztetnek: Ne csináljatok többet háborut! (Fianeur)

Japán el akarja kerülni a háborut Oroszországgal

Negyven szovjet repülőgép bombákat dobott le a japán állásokra Litvinov szerint Oroszország mindenféle fenyegetéssel szemben megvédi jogait

Párisban is súlyosnak látják már a helyzetet

A Távolkeleten nagy kérdés vár feleletre, vajjon milyen folytatása lesz a csangkufengi legutóbbi határciánsnek? Csupán helyi jellegű incidensről van szó, amely nagyobb aggodalomra nem szolgáltat okot, vagy pedig a kiomlott japán és orosz vér nyomán olyan események következhetnek-e, amelyek végzetesen lángborítják a Távolkeletet és felidéznek az 1905. év véres emlékét.

A koreai japán hadvezetőség jelentése szerint tegnap reggel kilenc órakor

egy szovjet zászlóalj kilenc tank támogatásával

rohammal el akarta foglalni a csangkufengi magaslatot. A japán katonák azonban a támadást visszaverték és a kilenc tank közül hármat használatatlanná tettek.

biztos válaszát is a japán háborus fenyegetésekre. Eszerint Oroszország mindenféle fenyegetéssel szemben megvédi jogait.

Allítólag Moszkvában azt tervezik, hogy amennyiben Moszkva és Tokió között nem jön létre a megegyezés, úgy a távolkeleti vörös hadsereg hadvezetősége megteszi az előkészületeket, hogy

elfoglalják mindazokat a területeket,

amelyek Szovjetoroszországhoz tartoztak.

Tokióban a nemzetvédelmi és a külügyminiszteriumokban tanácskozásokat tartottak, amelyekben a mandzsuri helyzetet vitatták meg. A nemzetvédelmi miniszter véleménye szerint meg kell várni a helyzet kialakulását és sulyt kell helyezni arra, hogy az ügyek nem legyenek súlyosabbak? A külügyminiszterium szószólója kijelentette, hogy a jelenlegi helyzetben egyenlő esélye van a békes és a háborus megoldásnak. Minden a szovjettől függ,

Japán lokalizálni akarja az incidensét és tartózkodik a kihívásoktól, de türelme nem végtelen.

A nemzetvédelmi miniszterium szószólója hangoztatta, hogy Japán nem tér el eredeti elhatározásától és továbbra is Csang-Kai-Csek tábornagy megsemmisítésére törekszik.

Nem hivatalos jellegű megfigyelők szerint Japán mindent elkövet, hogy a vitás kérdéseket

diplomáciai uton intézzék el.

Ezek szerint, ha a szovjet részéről nem történik újabb kihívás, a háborut el lehet kerülni.

A japán kormány tagjai tegnap minisztertanácsra ültek össze és ekkor Ugaki külügyminiszter beszámolt azokról a diplomáciai lépésekről, amelyeket a mandzsui határciáns

Orosz bombavető repülőgépek élénk támadásba mentek át

A japán hadügyminiszterium jelentése szerint Csangkufeng környékén és Korea északi részében hétfőn

negyven szovjet bombavető repülőgép dobott le bombákat.

A japán légvédelmi ütegek három szovjetgépet lelőttek. Délben tizenkét szovjet repülőgép alacsonyan elrepült a japán hadállások felett, amelyeket gépfegyvertű alá vett. Egy másik szovjet repülőcsapat a Korea-szovjet-orosz határvidéket bombázta. Két szovjetgép annyira megsérült, hogy

kényszerleszállást végzett.

Tokiói jelentés szerint az orosz bombavető gépek tegnap reggel újra bombázták Csangkufenget, de kilenc órakor beszüntették tevékenységüket. Tegnap délelőtt japán repülőgépek Mandzsuriai keleti határa felett repültek el anélkül, hogy szovjetterületet érintettek volna.

Tokió részéről ez figyelmeztető repülés volt.

Orosz részről semmi válasz sem érkezett erre.

A japánok behatoltak orosz területre, de visszaszorították őket

A moszkvai Tass-ügynökség jelentést közöl a július huszónkilencedikén lezajlott orosz-japán összetűzésről. Az orosz távirati iroda jelentése szerint a japánok négy kilométernyire hatoltak be orosz területre, de a szovjetesapatok

több órai kemény ütközet után visszaszorították a japánokat.

Mindkét oldalon nagy veszteségek voltak, a japánoknak négyszáz emberük elesett, öt ágyujuk és tizennégy golyószórójuk, valamint 157 lőfegyverük, az oroszok birtokába került. A tokiói szovjet ügyvivőt felhatalmazták arra, hogy erélyes tiltakozást jelentessen be a japán kormánynál és fi-

gyelmeztesse a következményekre, ha a japán hadmozdulatok során nem tartják szem előtt

az orosz határ sérthetetlenségét.

Ezt a határt az orosz-kinai egyezményben leszögezték és az egyezményhez csatolt térképeken is feltüntették.

A szovjet hadsereg hivatalos lapja a Krsnaia Szvezda a japán kihívásokról ír és a következőket hangsúlyozza:

— Mi nem ijedünk meg. Azoknak a támadásaira, akik háborut akarnak szítani, olyan megsemmisítő csapással válaszolunk, hogy ezek el-
tűnnek a föld színéről.

Közli a lap Litvinov külügyi nép-

ügyében tettek.

Párisban eleinte teljesen helyi jellegűnek tekintették a mandzsu határincidenst. Amióta azonban a csang-kufengi harcokba az ágyuk és a bombavető repülőgépek is beleszóltak, azóta a francia megfigyelők is sokkal súlyosabbnak látják a helyzetet. Véleményük szerint, ha orosz-japán háborúra kerülne a sor, akkor elsősorban is azt kellene megakadályozni, hogy

valamelyik európai hatalom közbe lépjen.

Párisban bár súlyosnak minősítik a helyzetet, mégis biznak abban, hogy az incidens nem terjed túl ama területen, amelyre jelenleg szorítkozik. Illetékes körök alig tudják mérlegelni a helyzetet, mert a távolkeleti értesülések

lések javarésze japán forrásból származik.

Londonban a szovjet repülőgépek bombavetéseit helyi jellegű eseményeknek tekintik, amelyek nem szolgáltatnak okot különösebb nyugtalanságra.

Legujabb tokiói jelentések szerint a koreai határon levő Koio városa felett szovjet orosz repülőgépek jelentek meg, amelyek

több bombát dobtak le.

A légi támadás délután hat órakor történt.

A Csangkufeng körül harokban összesen három japán tiszt és huszonnégy katona elesett, míg hatvanhét megsebesült. Az oroszok vesztesége 70 halott és 250 sebesült.

Aszfaltozzák és parkkal diszítik a negyedik kerület főutvonalát

A város vezetősége új aszfaltozási munkálatok megkezdését határozta el, ami különösen a IV. kerületi polgárság körében kelt örömet. A IV. kerületben ugyanis a Berthelot-utat parkosítják és a Regele Ferdinand-úthoz hasonlóan építik ki. Az Asanesti-térről a IV. kerületi katolikus plébániatemplomig felszakítják a kövezetet és a mostani kocsit helyén

virágágyakat készítenek.

Az út két oldalán pedig, ahol most a villamossínek vannak, aszfalt utakat

készítenek, amelyeken a járművek csak egy irányban közlekedhetnek. A ut közepére tervezett park semmiye sem marad majd az I. kerületi Regelle Ferdinand-ut parkja mögött. Az átalakítási munkálatokat még ebben az esztendőben befejezik. Ezenkívül aszfaltozzák az I. kerületi Carmen Sylva utcát is, amely jobb összeköttetést kap a IV. kerülettel és a II. kerülettel. Ezenkívül elhatározták

a II. kerületi piac nagyobbítását is.

Félmillió leies ebéd

Mialatt a vendéglő terraszán ebédelt, kilopták kabátjából a pénztárcáját félmillió lei összeggel

A milliomosok hajója egyik utasának kellemetlen kalandja volt Constantaban. Ratke Jakab hollandiai tanár, aki szintén a milliomosok hajóján utazott, constantai tartózkodása alkalmával a tengerparti kirándulásokat választotta. Amikor a délelőtti kirándulásról visszatért az Independentei téren levő étterem

terraszán ült le ebédelni.

Tekintettel arra, hogy nagy hőség volt, a professzor levetette a kabátját, amelyet háta mögé a székre helyezett. Amikor ebéd után el akart távozni az étteremből, megdöbbenve tapasztalta,

hogy ismeretlen tettes elemelte a pénztárcáját, amelyben dollárok, fontok és egyéb idegen pénznem volt körülbelül

félmillió lei értékben.

A holland tanár a rendőrségre szítt, ahol gyors nyomozást kért, mert a Róma hajó még aznap folytatta útját. A rendőrség nagy felkészültséggel kezdte meg a nyomozást, de egyelőre nem sikerült a tettest elfogni. A pénztárcát az egyik közeli leviszékényben megtalálták, természetesen üresen.

Hatezer ember zarándokolt az albestii sikon felállított Petőfi emlékműhöz

Jelentettük, hogy az albestii sikon vasárnap áldozott a magyarság a lánglelkű póéta, Petőfi Sándor emlékének. Évek óta nem volt ilyen nagyszabású a Petőfi ünnep és Ardealnak csaknem minden városa képviseltette magát. Vonaton, gépkocsin, szekeren és gyalogosan érkeztek a zarándokok. A targumuresi székely legényegylet küldöttsége kerékpáron érkezett. Két napig kerékpároztak a székely legények, hogy megjelenhessenek a lélekemelő ünnepségen. Az emlékmű előtti térségen

hatezer ember szorongott.

A tömegben nagyon sok román és százas is megjelent, akik szintén levett kalappal áldoztak a nagy költő emlékének.

Az ünnepélyt a királyhymusz nyitotta meg és hatezer ember ajkáról hangzottak fel a királyhymusz ma-

gasztos hangjai. Nagy Béla unitárius lelkész azután megrázó erejű imá mondott, majd Lévy Lajos odorheiu református tanítóképezdei tanár mondta az ünnepi beszédet, amelyben kiemelte, hogy Petőfi sirja azért fekszik az albestii sikon, ahol három népek a román, a magyar és a német találkozik, hogy végre Petőfi sirjánál

egymásra találjanak az együtt élő népek és megismerjék egymást.

Az ünnepi műsor után a magyar kultúregyesületek képviselői egyenként koszorukat helyezték el az emlékművön.

A zarándokok nagyrészt az albestii magyarok látták vendégül, akik Petőfi Sándor emlékére hivatkoztak még pénz sem fogadtak el az elszállásolásért.

Féltékenységi dráma a tengeren

Egy szerelmes férfi revolverrel támadt feleségére, majd a hajó fedélzetéről a tengerbe vetette magát

A Normandie nevű francia óceánjáró gőzös tegnap Newyorkba érkezett és a hajó parancsnoka azonnal bejelentette az amerikai hatóságoknak, hogy hajója fedélzetén

szerelemi tragédia történt.

Duncan dr. amerikai egyetemi tanár féltékeny volt a feleségére, aki a tengeri út során megismerkedett a hajó több utasával. A tanár nem nézte jó szemmel az ismerkedést és ezért többször szemrehányást tett a feleségé-

nek. A féltékeny tanár végül is elhatározta, hogy megöli feleségét és azután öngyilkos lesz. Egyik napon a szőváltás hévében revolvert rántott és rálőtt a feleségére, akit a golyó megsebesített. Az asszony összerogyott, mire a tanár, aki azt hitte, hogy megölte feleségét,

a tengerbe vetette magát.

Mire a hajó megállt és keresésére indultak, a tanár már elmerült. Az asszony sérülése jelentéktelen.

Örömmel vette tudomásul a német sajtó is a Bulgáriával kötött egyezményt

Bulgária és a balkáni államok között kötött egyezmény általában mindenütt kedvező hatást váltott ki. A német sajtó

örömmel vette tudomásul

az egyezmény hírét. A Völkischer Beobachter szerint 1938 július harmadegyediké az utolsó pecsét Bulgária szabadságának és önállóságának okmányán. Megelégedéssel szegezik le a német lapok, hogy az egyezmény bizonyítéka annak, hogy a mai Európában is lehet baráti szerződéseket kötni.

pában is lehet baráti szerződéseket kötni.

A francia lapok szintén a megelégedettség hangján foglalkoznak a szaloniki egyezménnyel és megállapítják, hogy ez különösen

a balkáni béke szempontjából

rendkívül fontos eseménynek tekinthető. Rámutatnak arra, hogy a balkáni államok példát nyújtottak Európának.

Váltságdíjat követelnek az arabok a foglyokért

Ha a család nem fizet, a foglyokat kiméretlenül kivégzik

Palesztinában az arab terroristák új módszert alkalmaznak foglyaikkal kapcsolatban. Ha a hozzátartozók jelentős váltságdíjat fizetnek, abban az esetben minden további eljárás nélkül átadják nekik a foglyokat.

Ilyen módon az utolsó tizenöt nap alatt a felkelők hétezer fontot szereztek a foglyok hozzátartozóitól. Ha ellenben a család megtagadja a váltságdíj fizetését, akkor a felkelők gondolkodás nélkül kivégzik a foglyokat. Ez

lett a sorsa három arab nemesnek, akiket a felkelők foglyul ejtettek és akikért a családok nem akartak semmit sem fizetni.

A jeruzsálemi kórházban meghalt egy angol katona, aki a felkelőkkel folytatott harcok folyamán szerzett életveszélyes sérülést. Az angol katonaság és az arab felkelők közötti harcok folyamán különben

hét terrorista meghalt,

tizennégy megsebesült, négy pedig fogságba került.

Kasszafuró banda leleplezése

Timisoaran is dolgozott a veszedelmes bűnszövetkezet, amely elfogatásakor szembeszállt a rendőrökkel

Bucurestiben veszedelmes kasszafuró betörőket tartóztattak le, akiknek működési köre az egész ország területére kiterjedt. A bűnszövetkezet tagjai Manea Florea, Anghel Gh., Petrasen Gh., Anghelescu Marin és Ossan Costica voltak. Anghelescu Marint a bűnözők világában Juda néven ismerték. A betörők büntársai Stoica Elena és Suci Elena voltak.

A nyomozás folyamán megállapították, hogy a betörőknek a Bueresti melletti Chitilán, azonkívül Turnuseverinben és Caransebesen voltak menedékhelyeik, egy-egy büntett elkövetése után itt rejtőztek a rendőrség elől. Megállapították, hogy a betörők tizenkét városban működtek,

még pedig Bucurestin kívül Timisoara, Bacau, Roman, Focsani, Pi-

testi, Turnuseverin, Caransebes, Oradea, Oltenita, Campulung és Bosiori de Verde városokban. Valószínűnek látszik, hogy annak idején ezek követték el Timisoaran a Baruch-féle üzletben a betörést s kasszafurást.

A rendőrség először Ossant, majd Judát tartóztatta le. A bűnszövetkezet többi tagja a chitilai rejtékhelyen tartózkodott, amikor a rendőrség rájuk ütött. A rendőrök és a betörők között éjszaka valósággal harc keletkezett, mert

a betörők revolverrel védekeztek.

A harc folyamán Petrasen Gh., akit Gugu néven ismertek, súlyos sérülést szenvedett.

A betörők bűnlajstromát most állítja össze a fővárosi rendőrség.

Száz millió leiel károsította meg egy vakmerő bünszövetkezet az államvasutat

A fuvarlevélesalókat összesen százegy évi börtönre ítélték

Az ilfovi ítélőtábla most tárgyalta az az évekkel azelőtt leleplezett maszre bűnüggyel, amelynek főszereplője Wurmbrandt Max egykori képviselő volt. Annak idején hatalmas feltűnést keltett ez a bűnügy, amelynek folyamán a bünszövetkezet rajai

több mint száz millió leiel károsították meg a vasutat. A vizsgáló százal annak idején Timisoaráig felhúzódtak, mert a bünszövetkezet ugyszólván az ország minden nagyobb városában voltak megbízottjai. 1932-ben Wurmbrandt Max, aki akkoriban az egyik bucovinai megye képviselője volt, megjelent az állam-szerek vezérigazgatóságánál és ki-venhat millió lei visszatérítését kérte, mivel bizonyos szállításoknál a vasut rosszul alkalmazta a díjszabást.

A fuvarlevelek felülvizsgálása után jelentős összeget ki is fizették a képviselőnek, de az ügyben bizalmas legű házvizsgálatot indítottak, amelynek folyamán az összes vissza-éteket leleplezték. Megállapították ugyanis, hogy Wurmbrandt számos kereskedővel állott összeköttetésben

és a fuvarlevelek felülvizsgálását üzleti alapon kihasználta. Minden egyes szállítás után megjelent a vasuti vezérigazgatóságon és különböző okokra hivatkozva a tarifa helyesbítését és nagy összegek visszafizetését kérte. Tekintettel arra, hogy összeköttetésben állott Ioanid mérnökkel, a vezérigazgatóság kereskedelmi osztályának vezetőjével, ez minden kérvényét kedvezően véleményezte és így a bünszövetkezet minden esetben

hozzájutott a kért összeghez.

Az ügynek ötvenkilenc vádlottja volt, az iratok több ezer oldalra nőttek, az elsőfoku ítélet szövegezése 475 oldal terjedelmű volt. Az ötvenkilenc vádlott közül a törvényszék ötvenkettőt bűnösnek talált és

százegy évi börtönt szabott ki rájuk.

Több maramuresi kereskedőnek sikerült közben elmenekülnie és így nem kerültek a bíróság elé.

A vádlottak szakértők és tanuk általó bejelentésével éveken keresztül húzták az ügyet, míg végre az ilfovi tábla elé került. A tábla augusztus huszonkettedikére halasztotta az ügyet, amikor előreláthatólag ítélet kihirdetésére is sor kerül.

Mérgezett víz mint kortesfogás

Programbeszéde közben meg akarták mérgezni Roosevelt egyik politikai ellenfelét

Amerikában, az Egyesült Államokban megindult a választási küzdelem. Ennek hevessege európai szemmel nézve egészen szokatlan, mert rendszerint olyan brutális események váltakoznak benne, amelyekre európai választások során aligha lehetett félda. A napokban olyan esemény történt az elnökválasztási előcsatározás folyamán, ami még a szenvtelen amerikaiakat is méltán felháborítja.

Kentucky állam Chamler nevű elnöke, aki Roosevelt elnöknek régi, smert ellenfele, programbeszédre kézült, Louisville egyik szállodájában, kormányzó lakosztályába mikrofont állítottak fel, hogy a kormányzó rádióon keresztül beszélhessen híveivel. A mikrofon mellé természetesen

poharat állítottak, hogy a kormányzó beszéd közben szomját csillapíthassa. A kormányzó tényleg ivott is a vízből, amitől azonban olyan rosszul lett, hogy a beszéd közepén erős görcsök között a kórházba kellett szállítani. Az orvosok megállapították, hogy a kormányzó szervezetébe

nagymennyiségű mérég került.

Mivel a kormányzó két híve, akik szintén abból a vízből ittak, mérgezési tünetek között megbetegedtek, ennek következtében biztosra vehető, hogy a kormányzó vizét politikai ellenfelei megmérgezték. Orvosi vélemény szerint, ha a kormányzó történetesen szomjasabb lett volna és többet iszik a vízből, ugy nem lehetett volna megmenteni az életnek.

Sógorok éjféli találkozása

Egy romantikus leányszöktetésből sok bonyodalom után emberölés támadt

Bucuresti közvetlen közelében, Progresul faluban véres büntény játszódott le, amelyet bonyolult szerelmi történet idított utnak. Radu Ion progresuli gazda és sertés-kereskedő Petra nevű leányát megszerette Pantelica Ion fiatalember, aki mindent elkövetett, hogy a tizenhat éves leányt feleségül vehesse. Radu Ion azonban hallani sem akart arról, hogy leányát Pantelicához adja feleségül, aki erre elhatározta, hogy elrabolja a lányt. Progresul községében bált rendeztek

és a bál után Pantelica, aki lesben állott, karjaiba kapta a fiatal lányt és a közelben elhelyezett taxihoz futott vele. Mire a családtagok ráeszméltek, a fiatalokat szállító gépkocsinak nyomá veszett. Pantelica az egyik ilfov-megyei községbe szállította szive lasztottját. A fiatalember közben megkörtömyékezte Radu Ion sógorát, Racareanu Vasile-t, aki évekkal azelőtt a környék leghírhedtebb bicskása volt. Tekintettel arra, hogy a siker esetére bizonyos anyagi előnyöket is kilátásba helyezett a számára, a só-

gor lelkesen látott hozzá megbízatása teljesítéséhez, de bosszankodva kellett tapasztalnia, hogy Radu Ion nem hallgatott szavára, hanem

csendőroket küldött a fiatal szökevények nyomába.

Hamarosan meg is találták őket, a leányt szüleihez szállították, a fiatal-ember pedig a kiskoru leány elrablása miatt a bíróság elé került.

Közben Racareanu, a sógor, még mindig ütötte a vasat, de csak annyit ért el, hogy Radu erőlesen viszszautasította a család ügyeibe való beavatkozást. A rendreutasítás nagyon fájt Racareanunak, aki hajdani bicskási tekintélyének megsértését látta ebben. Bosszút lihegve rohant haza és magához vette egyik kését, amelyet a régi korosmai verkedések alkamával használt eredménnyel. Vasárnap éjszaka tizenkét órakor a Progresul községbeli templom előtt

találkozott a két sógor.

Racareanu nem sokat habozott, rövid

Városi tanácsülés a levegőben

Ahol légből kapott határozatokat hoznak

Kétségtelenül eredeti ötlete támadt a svédországi Aalborg város polgármesterének. Elhatározta ugyanis, hogy a városi tanács üléseit nem a városháza dísztermében, hanem — egy repülőgépen rendezi meg. A polgármester azzal indokolta elhatározását, hogy így egyrészt a városi tanács tisztelt tagjai

teljesen zavartalanul tanácskoznak,

mert az igazán nem tételezhető fel, hogy néhány ezer méter magasságban holmi kérvényekkel és közbenjárásokkal molesztálják őket, másrészt pedig a városi tanács ilyenképpen jó propagandát végez a repülés érdekében.

Az első repülő tanácsülésre három ujságíró is meghívtak. Amikor a vá-

Cadum kenőcs minden bőrbetegség ellen

A bőr betegségek okozta fájdalmakat könnyen megszüntetheti, ha idejében használ Cadum kenőcsöt. Azonnal elmulasztja a viszketést, enyhíti és gyógyítja a bőr bármely irritációját vagy gyulladását. Ugyancsak felülmulhatatlan kiütés, sebek, ötvár, csalánkiütés, aranyér, rüh, bőrhámias és égési sebek ellen.

vita után markolatig döfte a kést Radu Ion testébe, utána pedig elmenekült. Radut egy gépkocsi a kórházba szállította, de a szerencsétlen ember hamarosan kiszenvedett.

Racareanu másnap megjelent a fővárosi rendőrkvészturnán, ahol bejelentette a késelést. A progresuli csendőrség jelentése alapján a gyilkost erősen megvasalva kísérték a faluba, ahol a rosszul sikerült házasságközvetítési kísérlet után az éjféli gyilkosságot elkövette.

rosi tanácsot szállító Condor nevű repülőgép a magasba emelkedett, az elnökölő polgármester közölte, hogy a napirendnek huszonhat pontja van és a repülőgép addig nem száll le, amig valamennyi pontot le nem tárgyalják. A tanácsstagok dicséretére legyen mondva,

két óra alatt elintézték

a terjedelmes napirendet és visszakereskedtek a földre.

Igazán nem lehet kellemetlen néhány órára ilyen módon kikapcsolódni a földi életből, különösen most, amikor a földi életet napjainkban főképpen a bányászató kánikulai hőség jellemzi.

A svéd város lakói pedig büszkék lehetnek. Őket légből kapott határozatok irányítják...

Akik csömört kaptak a nagyvilágtól

Modern Robinsonok jelentékeny számban élnek az Adria kis szigetein

Ki ne emlékeznék Defoe Dániel világhírű regényére, Robinson Crusoe életére és kalandjaira? A világhírű regény hőseinek alakja elevenedhetik meg előttünk, amikor arról olvasunk, hogy az Adriai-tengeren számtalan kis szigetet fedeztek fel, amelyek modern Robinsonok élnek. Amikor legutóbb térképet készítették az Adriai-tengerről, meglepetéssel állapították meg, hogy közel

négyszáz olyan apró sziget van, amelyek eddig egyetlen térképen sem szerepeltek. Ezekre a szigetekre menekültek azok a különös emberek, akik megcsömöröltek a nagyvilági élettől és a magányba menekültek.

Brar-szigeten egy Hartmann Paul nevű német ember él, aki hajótörés után került a szigeten és ez annyira megnyerte a tetszését, hogy nem is távozott el többé. Saját kezemunkájával házat épített és zöldséges, valamint gyümölcsös kertet létesített.

Husz év alatt csak háromszor hagyta el a szigetet, hogy ruhatárát felfrissítse. Itos szigeten a francia Duivivier Jean él. Ő a világháboru kitérésekor telepedett le a szigeten. Az egyik közeli szigeten egy francia festő él. A két francia jóbarát lett, de annyira tisztelik egymás magányát, hogy csak

ritkán látogatják meg egymást. A dalmáciai partok mellett egy Erikson Karl nevű fiatal dán él, aki az egész világot beharangolta és így került a szigetre.

A görög partok közelében az egyik kis szigeten két osztrák házaspár él, akik a világháboru idején hagyták el Ausztriát. Ők kis villamos turbinát építettek a szigeten és a rádió révén tartják fent kapcsolatukat a külvilággal,

amelybe nem vágnak vissza.

A modern Robinsonok koronázatlan királya egy Kennedy nevű angol, aki feleségével együtt Logor-szigeten lakik. Az angol házaspár modern villát épített a szigeten, amely mellett golf- és tennispálya sem hiányzik. Kennedy birtokát drótsövénnyel vette körül.

hogy ilyenképpen védekeznek az esetleges kellemetlen látogatók elől, akik magányában megzavarnák.

Blondel Rómából Párisba utazott. Blondel, római francia ügyvivő néhány napra családi ügyei intézésére Párisba utazott. A francia fővárosban megbeszéléseket folytat majd Bonnet külügyminiszterrel.

= HIREK =

ELŐFIZETÉSI ÁRAK

Belföldön

Magánosoknak egy hónapra 70, negyedévre 200, félévre 400, egész évre 800 lei. Timisoaran a kézbesítésért külön havi tíz lei. Nyugdíjasoknak, közalkalmazottnak egy hónapra 60, negyedévre 180, félévre 350, egész évre 700 lei. Timisoaran a kézbesítésért külön havi tíz lei.

Hatóságoknak, közhataloknak és közüzemeknek, gyáraknak és vállalatoknak egy évre 1200 lei kézbesítéssel együtt.

Külföldön

Egy hónapra 120, negyedévre 350, félévre 700, egész évre 1400 lei.

Telefon

28-10 és este tíz óra után 14-14.

Megjelenés

Minden napon a vasárnapokat és ünnepnapokat kivételével.

Árnyas erdőben

szeretnék élni nyáron át, — zengi a költő. Bizony nincsen is kellemesebb, mint a pörkölő kánikula idején terebélyes erdei fák sűrű lombátara alatt tartózkodni. Még fokozza az élvezetet az, ha az erdő közepette kiváló gyógyfürdő is van, amely a beteg szívre, a fönkréttét idegekre, az elmeszesedett erekre és egyéb bajokra gyógyulást nyújt szénsavas vízzel. Ez az erdő közepette levő fürdőhely Baile Lipo. va. Könnyen eljuthatunk oda. Vonaton a radnai állomásig megyünk, onnan a hidon átsétálunk Lipovára és az autóbusz néhány leírte elvisz a fürdőtelepre. Mintha a kibírhatatlan kánikulából kellemes tavaszba érkeznénk, éppen olyan a hőmérsékletkülönbség. Az erdő hűs fái között két kényelmes nagyszálló, sok kabinnal rendelkező fürdőház, változatos és izletes konyhájú étterem fogadja a vendéget, aki nemcsak gyógyulást talál ott, hanem kedves és jól eső tartózkodást és szórakozást is. A vendégek külön mulattatásáról gondoskodik a katonai zenekar. Baile Lipo. va az az istenáldotta hely, amely nemcsak gyógyfürdő, hanem a legszebb üdülőhely is. A hétvégi kirándulók sok száza keresi fel rendszeresen, mert mindent nyújt, amit a weekendezőzők szíve-lelke óhajt. Aik szombat hajnalától vasárnap délig utaznak oda, a radnai állomáson váltott vasúti jeggyel hétfő éjjelig minden ráfizetés nélkül ingyen utazhatnak vissza. Az igazgatóság figyelmessége mindent elkövet, hogy mindenki, aki Baile Lipov. ván rövidebb-hosszabb ideig tartózkodik, ott a legkellemesebben érezze magát.

Mihai nagyvajda átutazott városunkon. Fővárosi jelentés szerint Mihai nagyvajda, trónörökös Olaszországba utazott. A trónörökös városunkon is keresztülutazott és rövid tartózkodás után a Simponnal folytatott útját Olaszország felé.

A földművelésügyi miniszter ellenőrzi a munkálatokat. Comarnie környékén nagyszabású nivellálási és talajjavítási munkálatok folynak, a földművelésügyi miniszterium ellenőrzése alatt. Jonescu-Sisesti földművelésügyi miniszter személyesen ellenőrizte a munkálatokat. Eddig 360 hektáron végeztek talajjavítási munkát.

A biciklizés örömei

Három hónap előtt irigykedve néztem azokat, a szerintem akkor még boldog embereket, akik a tükörsima aszfalton száguldtak tova kerékpárjukon. De a világ változik. Ma már irigykedve nézem azokat, akik nem tudnak biciklizni. Mert a kerékpározás olyan, mint a dohányzás: ma még kellemetlen, néhány nap múlva megszokjuk, végül megutáljuk, de nem tudjuk abbahagyni.

A sárhányózörgés.

még a legelviselhetőbb. Különösen kiránduláson jelentkezik. A városban a kerékpárnak még semmi baja, nesztelenül működik, mint a sóhaj, de amint kiérünk a városból, a jó falusi kövezetre, zörögni kezd a hátsó sárhányó. Dühösen leszállunk, oszvarunk, igazítunk, felszállunk a biciklire, hát a sárhányó csak azért is tovább zörög. És nem hagyja abba a világit sem. Először flegmatikusan hallgatjuk, de aztán érezzük, hogy az az átkozott sárhányó mint rájga az idegeinket, dühösek leszünk, pörölni kezdünk Sárhányó urral. De az, mintha süket lenne, nyugodtan zörög tovább.

Végül is leszállunk a bicikliről és toljuk. Így legalább nem zörög semmi.

Ha aztán megtörténne az, hogy mindkét sárhányó rendben van, akkor elkezd ropogni

a lánc.

A lánc először hangtalanul működik. Szinte kísérteties ez a hangtalanság. De nem tart soká. A lánc elkezd halkán zizegni. Elég kellemes ez a hang. Az ember hallja, mint működik, ez a hang lelkesíti, a biciklista dupla erővel nyomkodja a pedált. De a lánc egyre szemtelenebb lesz. A végén olyan patáliát csap, hogy hogy az emberek a mentőkért telefonálnak, mert hallották az illető hörögni.

A lánc néha nem zörög, hanem ropog. Ez érdekesebb eset. Azért, mert a legtöbb azt hiszik, hogy a pedálnál ropog valami. Előszedjük tehát az olajozót, bekemik olajjal a pedált, a tengelyt, de a kerekokről sem feledkeznek meg. Félperc múlva megint ropog.

Leszállnak a bicikliről, szétszedik a tengelyt újból összerakják és nyugodt lelkiismerettel felülnek. De a kerékpár megint ropog. Most már nem tudják, mit csináljanak, biztosan rossz a tengely, gondolják és lesik, hogy mikor törik ketté.

Hiába várnak és mikor az út végére

érnek, Klapecz ur felvilágosítja őket, hogy a küllők ropognak.

A küllőket kicserélik, de a lánc ropog tovább, ha addig meg nem unta.

Ha a lánc nem ropog, a sárhányó nem zörög, akkor jön

a defekt.

Ez a legkellemetlenebb. Otthon hiába kerestem két hét óta egy rajzszöveget. Sípók Tóbiás ur megtisztelt egy rajzával és én felakasztottam volna a falra, de nem volt rajzszögem. Elhatároztam, hogy megyek rajzszöveget venni. Utközben látom, hogy biciklim nagyon ugrik és megéreztem minden kis kavicsot, amely utamba akad.

Megörültem, hogy ennyire érzékeny lettem egyszerre a kerékpárom, de gyanusnak találván a dolgot, leszálltam, hogy megnézzem, mi az oka ennek a hirtelen változásnak.

Hát egy rajzszög fénylő hátsó kerekben. Kétségkívül, nagyon megörültem a rajzszögnek, de meg is haragudtam Sípók Tóbiásra, mert ő az oka mindennek. Ha én most nem mentem volna rajzszöveget venni, a Gondviselés nem szánt volna meg és nem adott volna nekem ily csodálatos módon rajzszöveget.

Hanem aztán megtörténhetik az, hogy defekt nélkül uszom meg a napot. Akkor aztán

a kormány

kezd kellemetlenkedni. Vagy nyikorog, mint a rosszul olajozott ajtó, vagy kancsalít.

Ezt igen könnyen meg lehet szerezni. Elég, ha az ember nekimegy egy fának, ami bizonyos ügyességet igényel, vagy az utszéli árokba fordul. Ezt hatásosabban lehet megtenni, ha az árok tele van vízzel.

Amikor aztán fel akarok szállni, azt látom, hogy a kormány egyenes, a kerék meg jobbra néz. Van, akinél balra.

Akkor két lehetőség van:

Az ember vagy ferdén tartja a kormányt egész uton és újból nekimegy valaminek, vagy:

az ember megcsinálja a kormányt, hogy ne legyen ferde. Ez úgy érhető el, hogy a lába közé veszi a kereket és kormányt helyretolja.

A nadrág piszkos lesz és erre a szerencsétlenség otthon történik.

Tessék választani! Rézesap Benő.

— Minisztertanács. Bucurestiben minisztertanács volt Cristea Miron patriárka - miniszterelnök elnöklése alatt. A minisztertanács folyó ügyeket intézetti.

— Oberst Béla temetése. Tegnap délután hat órakor ment végbe nagy részvét mellett a harmadik kerületi temetőben Oberst Béla nyugalmazott jegyző temetése. A koporsót, amelyet a temető kápolnájában ravataloztak föl, a rokonok, barátok és tisztelők koszorúinak nagy tömege borította. A temetésre igen számosan mentek el. Ott volt testületileg saját zászlaja alatt a harmadik kerületi Polgári Kör, a Corvin-szövetkezet vezetősége, valamint több más egyesület küldöttje. A temetési szertartást Péter Károly szalvatoriánus lelkész végezte. A gyászmenet azután a nyitott sírhoz kísérté a koporsót, ahol újabb egyházi szertartás és a halott lelki üdvéért való közös imádság után lebecsátották a sírba a koporsót, amelyre lassan, dörömbölve hullott aztán betakaróan a föld göröngyei...

— Anglia római nagykövete szabadságon. Perth lord, római angol nagykövet megkezdte nyári szabadságát, amelyet Angliában fog eltölteni. Politikai körökben ebből arra következtetnek, hogy az angol-olasz politikai viszonyban a közeljövőben nem történik változás.

— Legeeti faurugyár. A Piatra Neamt közelében Ivó Roznov községben tűz támadt a Dorneanu Ioan tulajdonát képező faurugyárban és malomban. A tűzet csak több órás megfeszített munkával sikerült eloltani. A kár két millió lei.

— Megindult a hagyatéki eljárás Mária királyné öröksége ügyében. Az ilfovi ítélőtábla első tanácsa tegnapi tárgyalásán megindították nyilvánította a hagyatéki eljárást Öfelsége Mária királyné öröksége ügyében. Ennek következtében a felségs örökösök néhány nap múlva már birtokukba vehetik örökrészüket.

— Az olasz trónörökös meglátogatta a lengyel köztársasági elnököt. A piemonti herceg, az olasz trón váramányosa, meglátogatta a Lauranaban nyaraló Moezickit, a lengyel köztársaság elnökét. Moezicki elnök Abbáziában adta vissza az udvariassági látogatást.

*** Földi Mihály: A miniszter.** A regény hősei: a miniszter, a prelátus, a professor, akik névtelenül de hivatásuk teljes súlyával és díszével vivják meg e 300 oldalas regényben gondolataik és érzelmeik harcát, amely szinte korunk világnézeti harca. E harc hátterében finoman, gyöngéden húzódik meg a regény negyedik fő szereplőjének az özvegy grófnőnek az alakja: rajta át a szerelem sikkjára vetődik a férfiak elvi küzdelme. A ma sorsdöntő kérdése; vonulnak fel ebben a drámaian feszült regényben, amely érdekességével, tiszta hangjával, nyílt bátorságával joggal fordul mindenkinek az érdeklődése felé, aki a mai élet problémáin gondolkodik. Földi Mihály: A miniszter című kötet az Athenaeum Regénytárban jelent meg szép kiállításban, vászonkötésben. Ára 119 lei minden könyvkereskedésben, vagy Lepagenál, Cluj.

HAMBURG-AMERIKA LINIE

Rendszeres hajójáratok

Északamerika, Kanada, Közép-america, Kuba-Mexiko, Dél-america, Kelet-ázsia, Ausztrália és Hollandiába

Tengeri utazások

tökéletes

üdülést és sok örömet nyújtanak!

Földközi-tengeri utazások tansszal és öszszel, Északi-tengeri és atlanti-szigeti utazások, Nyugandiai utazások, Világkörüli utazások, Utazások Afrika körül valamint olcsó tengerentúli tanulmányi utazások

Felvilágosítások, prospektusok díjmentesen kaphatók a

Hamburg-Amerika Linie S.A.R.

képviselőnél

Imisoara I., Str. Mercy 1

Telefon 16-58.

MAGYARORSZÁG HELYESLI BULGÁRIÁVAL KÖTÖTT EGYZÉ MÉNYT. A Magyar Távirati Iroda diplomaí levelezője a szaloniki egyezmény nyel kapcsolatban a következőket írja: A magyar hivatalos körök mindig öröme és meglepődéssel veszik tudomásul, ha a jogegyenlőség alapján rendezik a egyes államok közti viszonyt. A szaloniki tárgyalások megkönnyítették az a tény hogy Bulgária és a Balkán-államok viszonyában nem merült fel a nemzetközi sebségi kérdés.

— Az időjárás. A hőség tegnap is emelkedő irányzatot mutatott. Árnyékban déli órákban harminchét fokot mutatott a hőmérő. Északkeleti és keleti gyenge szél mellett a hőmérséklet nem változó lényegesen.

— Tartalékos tisztek figyelmébe. A tartalékos tisztek egyesülete figyelmébe tagjait, hogy a belügyminiszterium rendelkezés alapján mindenkinek be kell jelenteni a fegyverét és revolverét, a vonatkozás a tartalékos tisztekre is vonatkozik és ezért a tartalékos tisztek kötelesek revolvereiket bejelenteni, egyben fegyvertartási engedélyt kell kérniök a illetékes megyei prefekturától.

Déli Hírlap

automata telefonszáma: 28-10

*** Németh Andor: Mária Terézia.** Kor szerű illusztrációkkal. Kétségtelen, hogy Mária Terézia a történelmek egyik leg ragyogóbb nőalakja. „Életünket és vérünket” nagy történelmi jelenetét mindenki ismeri. Ez a tény fordulatot jelenthet volna Magyarországon és a dinasztia viszonyára. Hála, érdeklődés egyaránt arra készítette Mária Teréziát, hogy Magyarországra helyezze birodalma súlypontját. Hatalmas reformokat tervezett hogy birodalma intézményeiben és köz igazgatásában utóérje a feudalizmus merev bélyegéből már kiszabadult, fejlettebb nyugati államokat. Törekvései azonban csak az örökös tartományokbar tudta megvalósítani. A magyar rendek esküvel megerősített kiváltságaira hivatkozva, visszautasították reformjait. Ez az ellenkezés megzavarta az ország és a királyi közt bensőséges viszonyt, mely a királyi életének második felében, mikor maga mellé vette társuralkodónak a fiát, a doktriner és türelmetlen Józsefet, végképpen elmérsedet. Németh Andor: Mária Terézia című könyve, amellelt, hogy történetileg alapos, izgalmasabb érdekesebb minden regénynél. Azonnal rendelve könyvnap: áron füzve 158 lei, kötve 191 lei, később pedig füzve 224, kötve 297 lei minden könyvkereskedésben, vagy Lepagenál, Cluj.

Szalmakalapban repül

Corrigan, a külön pilóta, aki többet beszélnek mostanában. Howard Hughesról, a világ körül repülő milliommósról. Corrigan milliók nélkül, hírnév nélkül, kísérők, rádió egyéb tökéletes felszerelés nélkül a ócska skatulyában tévedésből átrepült az Óceánt. A külön repülő mindenféle ajándékkal halmozott el, egyebek között egy szalmakalapot is kapott. Corriganak annyira megtetszett a szalmakalap, hogy ünnepélyesen kijelentette: Ezentúl csak szalmakalapban kíván repülni.

Ófelsége közönete a kifejezett tisztelettel. Ófelsége Maria királyné alkalmából Modreanu Rodrigok-főpolgármester a város lakosa nevében részvétáviratot írt Ófelsége Carol királyhoz és a hercegnő királyi hercegnőhöz. A táviratra tegnap érkezett a válasz, az a következő: „Köszönöm Timișonak a mélységes részvételt.

Elisabeta királyi hercegnő részvételéből Scavani udvarmester vezette, aki a királyi hercegnő nevében mondott köszönetet a főpolgármesternek és a város lakosságának a részvételért. A tartalékos egyesületének elnöke, Mardan és mérnök, dohánygyári igazgató, Ófelsége Mária királyné halála alkalmából a Timis-Torontal vármegye területén élő tartalékos tisztek nevében részvétáviratot küldött Ófelsége Carol királynak, amire a következő választ kapta: A részvét kifejezést köszönetet mondok. Carol.

Megindult az egészségügyi mozgalom. Az egészségügyi miniszterium közölte az ország számos vármegyéjében megindult egészségügyi kampány. A miniszteriumba érkezett jelentések szerint a kezdeményezést mindenütt nagy meglepetéssel fogadták.

Páris után Londonba utazik Morgenthau. Morgenthau, az amerikai pénzügyminiszter párisi látogatása után Londonba utazik, ahol folytatja azokat a tárgyalásokat, amelyek az európai nagyhatalomok amerikai tartóztatásainak rendezésére vonatkoznak.

Több mint félmillió lei kárt okozott a vihar. Tarnavamare vármegye Vanatori község felett hatalmas vihar vonult el, amely valóságos árvízidézett elő. Számos ház és lakók nyitlenek voltak elhagyni. A felhőkadás által okozott kár meghaladja a százézer leit is.

Meghalt a párisi bolgár meghatalmazott miniszter. Baroloff Constantin, a párisi bolgár meghatalmazott miniszter és a bolgár király rendkívüli követe, tegnap este a francia fővárosban elhunyt.

A magyar zenetörténet összefoglalása. Könyv teljes címe: Káldor János: A magyar zenetörténet kistükre. Két részben áll: I. rész: Kezdetől Liszt Ferencig. A második rész: Liszt Ferenctől napjainkig. A szerzők közönség használatára készült ez a könyv, amely kellemes előadói módjában, élvezetes olvasmány formájában ismerteti meg a magyar olvasóközönséggel a magyar zene fejlődésének történetét a múlt századoktól napjainkig. Az őshazai zene fejlődése éppúgy benne van a könyvben, mint a magyar népi és a magyar dalköltészet története. Káldor János pompásan megírt könyve lépésről lépésre követi a magyar muzsika eseményeit napjainkig. A kitűnő könyv Rózsaey Tibor kiadásában 282 lap, tömör, tartalmas szedés, csinos vászonkötésben, festői címlappal, azonnal rendelve könyvnapon 119 lei, később 145 lei minden könyvkereskedésben, vagy Lepage-nál, Cluj.

— Az első panasz az új automata telefon ellen. Kellemetlen meglepetésben volt része tegnap este az egyik telefonelőfizetőnek. Interurbán beszélgetést akart folytatni és felhívta a 09. számot, amely az interurbán szolgálatot látja el, de a szám tíz óra nyolc perctől kezdve tíz óra huszonöt percig nem jelentkezett. Az előfizető ekkor felhívta a 03. és 02. számokat, az információ és reklamációs osztályokat, de ezek is hallgatással válaszoltak, éppen úgy, mint a 04. amely a telefon-társaság igazgatóságának a száma. Reméljük, hogy az automataközpont illetékes tényezői megvizsgálják, miképpen fordulhat elő az automataközpont ilyen kellemetlenül ható bemutatkozása.

— Az új olasz parlament. Római jelentés szerint az új olasz kamara nem lesz választott testület, hanem a fasiszta párt és a fasiszta érdekes testület megbízottainak tanácsa lesz. Az új olasz kamarában nem lesz vita, mert a kamara csak technikai szempontokból fogja megvizsgálni a betervezett javaslatokat.

Az egyesült magyar párt megbizottait ma fogadja kihallgatáson Hodzsa csehszlovák miniszterelnök Runciman kísérei már Pragába érkeztek

Hodzsa Milán csehszlovák miniszterelnök tegnap közölte a szudetanémet párttal a csehszlovák kormánynak Kundt dr. képviselő kérdéseire adott válaszát. A szudetanémet képviselő egyebek között azt a kérdést is felvette, hogy a csehszlovák kormány hajlandó-e a tárgyalásokat folytatni a szudetanémetekkel. A válaszból kitűnik, hogy a kormány tanulmányozza a nemzetiségi kérdést és

hajlandó tovább tárgyalni a szudetanémetek képviselőivel.

A csehszlovák kormány a július 28-án a szudetanémeteknek átnyújtott javaslatokat véglegesnek tekintti.

Hodzsa Milán ma fogadja az egyesült magyar párt megbizottait és még a héten folytatja tárgyalásait a szudetanémetekkel. A csehszlovák kamara tegnap délután összeült, de az ülésnek csak formai jellege volt és tíz percig tartott. A megnyitás után közvetlenül az ülést bizonytalan időre elnapolták.

Runciman lord feleségével együtt elutazott az angol fővárosból. Runciman lord két kísérelője tegnap

délután egy óra ötvennyolc perckor repülőgépen Prágába érkezett. A Timmes szerint a szudetanémet vidéken kedvező hangulatban várják Runciman lordot.

Az Evening News beszámol arról az érdekes tervről, hogy a németlakta területen élő cseheket csehlakta területre, a cseh területen élő német szigeteket pedig németlakta területre költöztetik, hogy ezáltal biztosítsák a nemzetiségek egységes elosztását.

Prágából újabb jelentik, hogy a csehszlovákiai egyesült magyar párt törvényhozái Szülő Géza elnökle alatt ülést tartottak, amelyen meghallgatták a Hodzsa Milán miniszterelnöktől átvett

statutum és nyelvtörvényjavaslatról szóló jelentéseket.

A jelentést vita követte. A közigazgatási reformjavaslat nem került tárgyalásra, mert azt az egyesült magyar párt még nem kapta meg. Az ülésen megállapították a párt álláspontját, amelyet a napokban nyilvánosságra hoznak. Leszögezték azonban, hogy az egyesült magyar párt párhuzamosan halad a szudetanémet párt követelésével.

— Hat fiatal leány a vízbe fullt. Az egyik párisi nevelőintézet hat fiatal leánytanulója és azok harmincnegyes felügyelőnője, a samartini strandon fürdés közben a vízbe fulladt.

— Megjelent a halottnak hitt nő. Néhány nap előtt Bucarestben eltűnt egy fiatal nő, akit utoljára a Baneasa-tó partján láttak. Akkor a ruháját is megtalálták és ezért valószínűnek látszott, hogy öngyilkosságot követett el. Az ügyben most váratlan fordulat történt, mert a halottnak hitt nő megjelent Bucarestben Soica Eleanának hívják és Bucarestből egy tengeri fürdőbe utazott. Stoica Eleana a rendőrségre hívta, hogy az eltűnt nő személyazonosságát tisztázzák.

— Tifuszban megbetegedett egy haditudósító. Kallaunas Demetrio görög újságíró, aki egy athéni lap képviselőjeként mint haditudósító működött Spanyolországban, tifuszban súlyosan megbetegedett.

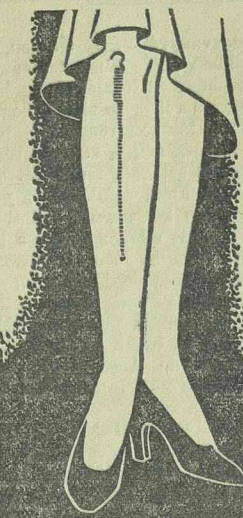
— Könyvet ír Dollfussné. Londoni jelentés szerint Dollfussné, a néhai osztrák kancellár özvegye elhatározta, hogy könyvet ír, amelyben férje életét és a halála előtti eseményeket ismerteti.

— Loptak a pincérek a bucarestii Picadillyben. A Bragadiru sörgyár, amely a bucarestii Picadilly étterem tulajdonosa, feljelentést tett az étterem felirója és öt pincére ellen, akik sorozatosan megkárosították. A pincérek olyan ételt és italt is felszolgáltak, amelyet nem jegyeztek fel és így naponta több ezer leiel megkárosították az üzemet.

— A harangozót agyonüjtötte a villám. Herclean község felett óriási vihar vonult el. Sabau Petru harangozó a vihar alatt meghozta a harangot. Alig szölt meg a harang, lecsapott a villám és a harangozót agyonüjtötte. A harangozó mellett egy kis fiú állt, akinek semmi baja sem történt.

Mily kellemetlen-leszaladt egy szem!

Helyes mosás mellett ezek a harisnyók még soká tartottak volna. Ha harisnyáinak hosszú ideig akar örülni, úgy mossa mindig csak Lux szappanpehelyel.



LUX hideg vízben is azonnal habzik

— Kolostorba vonul az egyik magyar képviselő. A budapesti lapok értesülése szerint Széchenyi György gróf magyar képviselő a magyarországi katolikusok egyik vezére belefáradt a politikai élet küzdelmeibe és az egyik francia-svájci kolostorba vonul. Megemlítik, hogy Széchenyi György gróf, aki a keresztény párt tagja volt, Ausztriának Németország-hoz való csatlóása után az egyetlen magyar képviselő volt, aki védelmébe vette a képviselőházban Schuschnigg volt osztrák kancellárt. Az utóbbi időben kilépett a keresztény pártból, mert annak számos tagja szerinte a nemzeti szocialistákkal rokonszenvezett.

* Orvosi hír. Dr. Pór Dezső szemorvos I. Piata Uniri 5. augusztus 3-án elutazik és augusztus 23-án ismét rendel. Telefon 12-06.

— Hetven éves papi jubileum. Prágában Rehak Karel tiszteletbeli kanonok most, kilenvenöt éves korában riika jubileumot ünnepelt, amelyben hetven éve van annak, hogy az oltár szolgálatába szegődött. Rehak lelkes Csehszlovákia legöregebb papja. A matuzsálemi kort elért lelkeszt a pápa táviratilag üdvözölte.

— Betörök egy kolostorban. A mediási betegsegélyző pénztár épületében betörök jártak, akik félmillió leit vittek el készpénzben és bélyegekből. A betörőket keresik.

* Laczkó Géza. Királyhágó című regénye terjedelmében és jelentőségében egyaránt nagyszabású. A főhős nagy regényét apróbb regények veszik körül, amelyek mind külön-külön kötetek tárgyai lehetnének. Ez okozza, hogy az izgalmas főhős még dúsabb színekre kap a beléje kapcsolódó epizódmesék sokaságával. A regény háttérre a háború előtti közelmúlt, amelyet az író hatalmas panorámákban a millenium esztendejétől a XX. század első évtizedéig végig visz. S ennek a már kortörténeti háttérnek kiemelkedő része a Királyhágón tuli föld életének, embe-reinek köveinek kimerítő eleven rajza, s az a grandiózus tabló, amelyet Laczkó, a nagy vonalak s a jellemző apró részletek mesteri írója, a századeleji budapesti ifjúságról s az akkori egyetemi élet gyújtópontjáról, az Eötvös-kollégiumról fest, amelyekben akkor nevelkedtek a Székfi Gyulák, Gerevich Tiborok, Kodály Zoltánok. Laczkó Géza: Királyhágó című regénye a könyvnapra jelent meg Grill-könyvkiadó kiadásában. Azonnal rendelve könyvnapon áron fizve 158 lei, kötve 191 lei, később reudes áron fizve 224, kötve 264 lei minden könyvkereskedésben, vagy Lepage-nál, Cluj.

— **Petróleumot keresnek.** Két bucaresztii mérnök az egyik petróleum-társaság megbízásából Braiila környékén petróleum után kutat. A két mérnök Stanea és Stancuta községek közelében próbafurásokat végeztek, amelyek a hírek szerint kedvező eredménnyel jártak.

— **Véres összeütközés sztrájkolók között** Marseilleben a kirakodómunkások sztrájkolnak és emiatt a kikötővárosban feszült a helyzet. Ez az idegesség tegnap véres verekedésben robbant ki. A kirakodómunkások szakszervezeti megbízottja szóval-táshba keveredett egy idősebb kirakodómunkással, akit arcul ütött. A munkás tizenhétéves fia erre apja segítségére sietett és revolvert rántott. A revolverrel rálőtt a szakszervezeti megbízottra, aki súlyosan megsebesült. A fiatalembert őrizetbe vették, a sebesültet pedig kórházba szállították.

— **A cluji Patria megjelenését öt napra betiltották.** A belügyminisztérium rendelkezése alapján a cluji Patria című lap megjelenését öt napra felfüggesztették.

— **Félelmében öngyilkos lett.** Stancoieff Alexandru huszonnyolc éves Diniás községbeli gazda a háza padlásán felakasztotta magát és meghalt. A fiatal gazda vasárnap összeverekedett egy másik gazdával, akit késével az arcán megsebesített. Stancoieff ezzel kapcsolatban attól félt, hogy a szurkálásért megbüntetik és félelmében öngyilkosságot követett el.

Déli Hirlap

automata telefonszáma: 28-10

— **A ház falának rohant a motorkerékpár.** Traian Constantin fővárosi adóiszvisező motorkerékpárjával egy férfit albaát kikerülni, aki az utstestén haladt keresztül. A nagy sebességgel rohanó motorkerékpár kormányát azonban olyan hirtelen rántotta félre, hogy a kerékpár felrohant a járdára és az egyik ház falának vágódott. A motorkerékpár darabokra tört, Traian Constantin súlyos sérüléseket szenvedett.

— **Szálasi három fivére garantálja,** hogy bátyjuk nem szökik meg. A budapesti Magyarország című lap azt írja, hogy Szálasi Ferenc a nyilasok vezérének három fivére, akik valamennyien katonatisztek kijelentették, tisztá kardhajtójukkal felenek, hogy Szálasi — amennyiben szabadon engedik — nem vonja ki magát az igazságszolgáltatás alól és nem szökik meg. A lap szerint ezt a kijelentést a kúria előtt is megteszik, hogy ezzel Szálasi Ferenc szabadlábrahelyezését lehetővé tegyék.

— **A Mures halottját Timisoaran temetik el.** Megirtuk, hogy a Mures folyóból kifogták Jankovics Dezső huszonkét éves timisoarai kereskedősegéd holttestét. A fiatalembert holttestét Cenadul Mareról Timisoarara hozták és itt helyezték örök nyugalomra.

— **Házasságok.** Az anyakönyvi hivatalban a következő házasságkötések történtek: János Marin munkás és Petrebele Mária, Bosioc Emilian asztalos és Madarász Zsuzsanna, Potorac Gheorghe rakárnok és Muresan Julianna, Terneșz Péter női szabó és Bajai Irma.

— **A sínekre fekdűt — meghalni.** A IV. kerületi állomáson szolgálatot teljesítő egyik vasúti tisztviselő az elmúlt éjszaka egy öreg ember lett figyelmes, aki a bucaresztii vonalon a sínek között aludt. Az öreg ember fejét az egyik sínrre fektette, míg teste a sínek között volt. A tisztviselő felébresztette az öreg embert és az állomási rendőrségre kísérté, ahol Draganescu komisszárus, az állomási rendőrség vezetője megállapította, hogy Kolek József hetvenöt éves III. kerületi Cosminului-utca 7. szám alatti lakossal azonos. Az öreg ember elmondotta, hogy egyedül, elhagyottan él, amiért meguntta az életét. Öngyilkosságot akart elkövetni és ezért fekdűt a sínekre, hogy az első vonat halálra gázolja.

— **Tífuszjárványról szó sincsen.** Az utóbbi napokban olyan hírek terjedtek el a városban, hogy tífuszjárvány lépett volna fel. Már arról is beszéltek, hogy az egészségügy hatóságok rendkívüli intézkedéseket tettek és még a strandfürdőt is bezárták, hogy a betegség terjedését megakadályozzák. A hírek cáfolására a város vezetősége tegnap közleményt adott ki, amely szerint mint minden évben a gyümölcsidényben, úgy az idén is történtek tífusz megbetegedések, de járványról sincsen szó. Összesen tízenkét egyén betegedett meg tífuszban. A megbetegedések szórványosak és az egyes városrészekben két-három beteg van. Arra sincsen semmi ok, hogy rendkívüli intézkedések történjenek.

— **Házasság.** Mocșari Magda és Răcz Béla augusztus hetedikén, vasárnap este hét órakor tartják esküvőjüket az unitárius szertartás szerint Timisoaran, az I. kerületi Luther-téri evangélikus templomban.

— **Köszönyt ívott.** Szöllősi Katalin harminc éves Kardos-telepen lakó munkásnő tegnap öngyilkossági szándékkal köszöndatát ívott. A mentők kórházba szállították. Tettéknek okát nem ismerik.

* **Előjegyzések.** A timisoarai IV. kerületi római katolikus elemifitiskolában az előjegyzések az 1938—1939. tanévre minden kedden és pénteken délelőtt 8—12 óráig tartanak az iskola irodájában.

— **Megbüntették, mert a posta helyett vitte a csomagokat.** Rosenthal Miksa helybeli kereskedelmi utazónál a resitai vonaton huszonkét különböző csomagot találtak, amelyeket különböző resitai üzletekhez akart eljuttatni. Erről jegyzőkönyvet vettek fel és a posta tizenöt ezer lej pénzbüntetéssel sújtotta. Rosenthal felelősségét jelentett be és a törvényszék megsemmisítette a bírságolási jegyzőkönyvet. A postaigazgatóság ekkor az ügyészségen tett feljelentést és az utazó a helybeli törvényszék elé került, amely ezeröt száz lej pénzbüntetésre ítélte. Az ítéletből megerősítette a törvényszék ítéletét.



BRIGITTE HORNEY
az UFA világhírű filmsztárja legújabb szerepében

Életmentő gáztömlő

Egy timisoarai mérnök praktikus találmánya
usznai nem tudók részére

A szabadban való fürdés régi és szinte megoldhatatlan probléma marad mindaddig, amíg az iskolákban be nem vezetik a kötelező uszókutatást, ami minden bizonnyal sok fürdőzési szerencsétlenségnek venné elejét. Amíg azonban ez megtörténik, figyelmet kell szentelnünk ama találmányoknak, amelyek többé-kevésbé biztonságát igyekeznek nyújtani azoknak, akik a mély vízbe tévednek és nem tudnak kifogástalanul usznai, vagy pedig uszás közben kifáradnak.

A timisoarai strandon most Malita helybeli mérnök új találmányát mutatták be. A készülék egy, a derékon elhelyezett tömlőből és a vállakon el-

helyezett két gummicsőből áll, amelyek olyan vékonyak, hogy az uszót egyáltalában nem akadályozzák a szabad mozgásban. Ha a jó uszó a fúradság jeleit érzi, vagy a gyakorlatlan uszó a mély vízbe téved, akkor csak egy gombot kell megnyomnia és erre a tömlőből a csövekbe gáz áramlik, amely fentartja a víz színén az uszó testet.

Természetesen az érdekes készülék sikeres működésének az az alapfeltétele, hogy az uszónak legyen lélekjelvénye és a kellő pillanatban nyomja meg a gombot. A gáz napokon keresztül felduzzasztja a gummicöveket, tehát a készülék huzamosabb ideig is használható.

— **Harminc leprás beteg pánikot idézett elő.** Tulcea-ba olyan hírek érkeztek, hogy a közelben levő tichilestii leprastáborból harminc beteg megszökött és a város felé tart. Tulcea-ban erre pánik lett urrá a lakosság körében, a kereskedők lehúzták az üzletek redőnyeit és a város percek alatt valósággal kihalt. Közben a leprások valóban megérkeztek Tulcea elé. A sorompó előtt valóságos különítménnyel Mazar dr., a város polgármestere várta a betegeket. Ezek térdreborultak a polgármester előtt és kérték, járjon közben, hogy élelmezésüket megjavítsák. Amikor a polgármestertől megnyugtató választ kaptak, visszatértek Tichilest-be. Az egészségügyi minisztériumnak jelentették az esetet és Marinescu dr. tábornok, egészségügyi miniszter azonnal intézkedett, hogy a betegek megfelelő gyógyszert és jobb élelmezést kapjanak.

— **Két vagon szalma elégett.** Az V. kerületi Brüsszel-utcában tűz volt, amely két vagon szalmát pusztított el. A vizsgálat megállapította, hogy Raica Ioan munkás tizenegy éves leánya az étel elkészítésére tüzet rakott az udvaron. Az egyik szikrától a szalma lángot fogott és elégett.

— **Lezuhant svéd katonai repülőgép.** Stockholm közelében egy svéd katonai repülőgép gyakorlatozás közben lezuhant. Pilótája meghalt, míg a mechanikus ejtőernyője segítségével sértetlenül földre ért.

* **Budapestre érkeve a Keleti pályaudvarral szemben a Park Nagyszállóban megtalálja a kényelmét.** Leszállított árak. E lap előfizetőinek 20 százalék eredmény.

* **Bruno Brehm: A háborúra felkészülni.** A magyar olvasók tízezrek ták a Világháború trilogia népszerű pompás szerzőjének új művét, amelyet a közelmúlt történelmi helyet a földi történelmi időkbe, a napoleoni háborúk idejébe nyúl vissza. Károly főherceg és Napoleon, Kleist és Andras Hofe-nak az események sodrában, Poroszország bukása után egész Németországot a francia Ausztriára irányult, 1809-ben rárm emel fegyvert Napoleon ellen. A gengersburgnál a pusztulás szélére k elveszt a döntő ütközetet, Napoleon vesz a osztrák császár lányát. A parasztlak végső vad felkelése megn az egész nép becsületét, Bruno Brehm könyve Grill-kiadásban fűzve 191 lej, szonkötktsben 231 lei minden könyvtárban, vagy Lepagenál, Cluj.

Patikák éjjeli szolgálata

SZERDAN, augusztus 3-án, a szolgálat beosztás a következő:

Az I. kerületben a Brătianu-téren Götz-gyógyszertár.

A II. kerületben a Dacilor-uton levő Kovács-gyógyszertár.

A III. kerületben a Porumbescu-utan levő Sárge-gyógyszertár.

A IV. kerületben a Dragalina-téren levő Craciun-gyógyszertár.

Az V. kerületben a Corvin-gyógyszertár és Frateliu Panajoth Ernő gyógyszerára állandó éjszakai szolgálatot tart.

MOZI

MOZIK MŰSORA:

Szerda, augusztus 3.

Apollo: A zsarok (német film).
Capitol: Életre-halálra (német film).
Scala: Az asszonyszelidítő.
Rivoli: Az örök álarc (német film).

KÖZGAZDASÁG — SPORTESEMÉNYEK

Kisántant gazdasági értekezlete szeptember harmincadikán lesz

Kisántant államok legközelebbi gazdasági értekezletét szeptember 30-án tartják meg Splitben. Az értekezlet programján különböző kereskedelmi és szállítási kérdések szerepelnek. Középeurópa árucseréje az Anshluss folytán nagy változásokat szenvedett és ezáltal új gazdasági kérdésgész sora került előtérbe. A kisántant gazdasági értekezlet román kormánya már megkezdte a tárgyalásra kerülő anyag előkészítését, ennek homlokterében az Anschluss folytán megváltozott helyzet áll.

Huszonkilenc italmérési jogot semmisítettek meg a megyében

Élelmiszerkereskedéseknek és ipari üzemeknek egészségügyi ellenőrzésből való szigorú felülvizsgálata Timis-Torontalmegyében is folytatott. Az utolsó napokban azokat az engedélyeket vizsgálták felül a közigazgatási hatóságok, melyekben szokatlanokat hoznak forgalomba. Az ellenőrzésnél részt vett a hatósági orvos is. Az ellenőrzés eredményeként huszonkilenc falusi italmérési jogot vontak vissza azzal az indoklással hogy az italmérési jog birtokosai nem tartották be az egészségügyi törvénynek a köztisztaságra vonatkozó rendelkezéseit. Az italmérési engedélyek megsemmisítésére a pénzügyi ellenőrök már megkapták a rendelkezéseket.

Meghosszabbították a gépbehozatali engedélyk érvényét. A pénzügyminiszterium rendeletet adott ki, amelynek értelmében az 1938 július 18-án érvényben lévő gépkocs-behozatali engedélyk érvényét hat hónappal meghosszabbították. Az új rendelet értelmében ezentúl a gépekre szóló behozatali engedélyk kilenc hónapi érvényvel bírnak, azonkívül az illetékes vámhivatal még további egy hónapi haladékot adhat. Kivételt csak a kompenzációs behozatali engedélyk képeznek, melyek a kompenzáció idejére bírnak érvényvel.

Hatszáz cég behozatali kvótáját vonták. Bucurestiből jelentik, hogy a nemzetgazdasági miniszter hat száz cégtől megvonta a behozatali jogot. Az összes importcégek ugyanis kimutatást kellett beadni az utolsó két évben lebonyolított áruokról. Azoktól a cégektől, melyek ezt elmulasztották, megvonták a behozatali jogot. Más cégeknél, melyek kimutatásai kiderült, hogy nem bonyolították le megfelelő formát, kisebbitették az eddigi behozatali kvótát. A közeljövőben valószínűleg teljesen új behozatali kvótát hoznak meg az összes importcégek részére.

Hivatalos devizaárfolyamok. Egyiptomi font 687,93—701,73, holland forint 74,93—76,31, drachma 0,99, 1,05—1,07, német márká 38—39, belga 23,05—23,53, pengó 26,50—27, török font 82—83, angol font 670,68—684,48, pezeta —, 19,32, olasz líra 7,17, norvég korona 33,74—34,83, cseh korona 4,77—4,87, leva 1,24—1,30, svéd korona 34,64—35,33, palesztina; font 671,37—685,17, svájci frank 31,12—31,74. Az első árfolyam a vételi, a második az eladási árfolyamot jelenti. Az árfolyamokban belefoglalatik a 33 százalékos devizafelár.

Japan aranyat küld az Egyesült Államokba. A newyorki Federal Reserve Bank közlése szerint Japan újabban 5,8 millió értékű aranyat küldött az Egyesült Államokba. Márciustól mostanáig a bankból 346 millió dollár értékű arany került Newyorkba. A hatalmas aranyáramlások Japan hadivásárlások elvégzését képezik.

Olesó aludt a fővárosban. A jelenlegi nagy hőség mellett Bucurestiben nagy kelendőségnek örvend a lapte batutnak nevezett aludt. Olyan aludt ez, amely nem alvad meg darabokban, hanem ceppfolyós marad és jégbebehútvé hozzák forgalomba. Újabbban erősen hódít Timisoaran is. Bucurestiben most a lapte batutot literenként hét leies áron hozza forgalomba a fővárosi tejközpont.

Angolok monopoljogot kaptak a petróleumtermelésre. Bagdadi jelentés szerint az iraki kormány elhatározta, hogy Irak állam Bassorah környékén lévő petróleumtelepeit egy angol-török vállalatnak adja ki a kitermelés céljából. Ugyanazon társaságról van szó, amely kezében tartja a mai napig a petróleumvezeték is. A konszorzium az angol társaságnak valószínűleg monopoljogot biztosít.

Bucurestiben most a lapte batutot literenként hét leies áron hozza forgalomba a fővárosi tejközpont.

egyekben a tengeren. En megvédem



Allandó kísérője én tegyek.

A Slavia legyőzte a Genova csapatát és bekerült a KK döntőjébe

Huszonötezer főnyi közönség előtt Prágában játszották le a mérkőzést, amely rendkívül heves, sokszor durva küzdelmet hozott. Herczka játékvezető ezért Morelli olasz jobbösszekötőt és Nozir csehslovák középfedezetet ki is állította. A

prágai csapat nemcsak két gól hátrányát hozta be, hanem a továbbjutást is kibarcolta. A Slavia minden félidőben két-két gólt rugott és így 4:0 (2:0) arányban győzött. Mind a négy gólt Rican szerezte a Slavianak.

A labdarugó szövetség elnöke nyilatkozott az A-ligából kiesett csapatokról

Megirtuk, hogy a futballszövetség tanácsa elutasította az Universitatea, Unirea Tricolor és CAO óvását és így ezek a csapatok a B-ligába kerültek. Ezzel kapcsolatosan Tilea Viorel, a labdarugó szövetség elnöke nyilatkozott és sajnálatát fejezte ki ezen csapatoknak az A-ligából való kiesése miatt. Azonban ne okozzon egyik csapatnak sem gondot — mondotta — hogy kiesetek, mert győzelmes

szereplés esetén újra nyitva áll az ut előttük az A-ligába. A csapatok kiesése nem a labdarugószövetség hibája, mert a közönségnek meg kell értenie, hogy nem lehet félévkenint megváltoztatni a nemzeti bajnokság rendszerét. A csapatok is meg fogják érteni, hogy mi a sport és kétségbeesés helyett felkészülődnek majd az A-ligába való visszajutás érdekében.

MEGTILTOTTÁK A LIMONADÉNAK A TRIBÜNÖN VALÓ ARUSÍTÁSÁT

A rendfenntartó intézkedések meghatározása során a szövetségi tanács az ülésén egy határozott, hogy ezentúl nem szabad a sportpályák tribünjein limonádával töltött üvegeket eladni, ezenkívül úgy döntöttek, hogy a pályán történő rendellenességért a rendező egyesület szil

goruan megbüntettetik. Esetleg elrendelik a megnyert mérkőzés újrajátszását is.

A RIPENSIA ÚJ JÁTEKOSAI
Megirtuk, hogy a Ripensia szerződtette Ianout és Schützöt, a Bohn fiatal játékosát, Ezenkívül a Ripensia csapatában fog játszani Mikóczy, az aradi származású középfedezet és Spielmann, a CAO volt játékosa, valamint Tabacu is, a Chinezulesa volt balszélsője.

Rádió

SZERDA, AUGUSZTUS 3.

Bucuresti, 6.30: Ritmikus torna, rádió-híradó, reggeli hangverseny, háztartási, orvosi tanácsok, 13: Időjelzés, időjárás, kulturális hírek, sport, vizátlásjelentés, 13.10: Déli hangverseny közvetítése. Közben sporthíreknek adása, 13.40: Gramofonlemezek, 14.15: Hírek, időjárásjelentés, rádióhíradó, 14.30: Gramofonlemezek, 15: Hírek, 16.45: Előadás, 19: Új könyvekről, 19.15: A Motzöl-zenekar hangversenye, 20.20: Hanglemezek, 20.55: Felolvasás, 21.10 Volanescu Felicia énekel, 21.35 Teodoru Sándor begedühangversenye, 22.10: Román népdalok, 22.30: Hírek, sport, 22.45 Hangverseny közvetítése egy étteremből, 23.45: Hírek közvetítése külföldre francia és német nyelveken, Majd: Közlemények.

Budapest I, 7.45: Torna, Utána: Gramofon, 11: Hírek, 11.20 és 11.45: Felolvasás, 13.05: Zongoraszámkok, 13.40: Hírek, 14: A rádió szalonzenekara, 14.20: Pontos időjelzés, 15.35: Hírek, 16: Árfolyamhírek, 17.15: Diákfelőra, 17.45: Pontos időjelzés, 18: Előadás, 18.30: Jazz, 19.30: Előadás, 20: Hajtővadászat, operett, 22.15: Hírek, 22.35:

Melles-zenekar műsora, 23: Időjárásjelentés, 23.05: Zongoraszámkok, 23.45: Hanglemezek, 24.10: Rézbányászat Finnországban, 1.05: Hírek, Budapest II, 19.30: Lemezek, 20.30: Előadás, 21: Hírek, 21.40: Zenekari hangverseny.

CSÜTÖRTÖK, AUGUSZTUS 4.

Bucuresti, 6.30: Ritmikus torna, rádió-híradó, reggeli hangverseny, háztartási orvosi tanácsok, 13: Időjelzés, időjárás, kulturális hírek, sport, vizátlásjelentés, 13.10: Déli hangverseny közvetítése. Közben: Sporthíreknek adása, 13.40: Gramofonlemezek, 14.15: Hírek, időjárásjelentés, rádióhíradó, 14.30: Gramofonlemezek, 15: Hírek, 16.45: Előadás, 19: Tánccso, lemezek, 20.30: Scheel Mihály énekhangversenye, 20.30: Felolvasás, 20.45: Strauss Richard hangverseny lemezekről, 21.30: Felolvasás, 21.45: A hangverseny folytatása, 22.30: Hírek, 22.45: Hírek közvetítése külföldre németül és franciául, Utána: Közlemények.

Budapest I, 7.45: Torna, Utána: Gramofon, 11: Hírek, 11.20 és 11.45: Felolvasás, 13.05: Hanglemezek, 13.30: Hírek, 13.40: A 2. honvédszolgálat zenekarának hangversenye, 15.35: Hírek, 16: Árfolyamhírek, 17.15: Pontos időjelzés, 18: Horváth Béla előadása, 18.30: A Kongón, Felolvasás, 20: Cigányzene, 21.30: A salzburgi ünnepi játékok keretében a Tannhäuser közvetítése, 22.25: Hírek, 1.05: Hírek.

Budapest II, 19: Előadás, 20: A Tannhäuser opera első felvonásának közvetítése, 21.10: Hírek, 21.30: Lemezek, Bécs, 18.10: Szórakoztató zene, 19.40: Hangverseny, 21.10: Lemezek, 21.30: Tannhäuser opera II, felvonása, Belgrád, 19.30: Lemezek, 21.30: Opera, 22.30: Szórakoztató zene, 22.45: Hangverseny.

1938 ÉVI ŐSZI LIPCSEI MINTAVÁSÁR

Kezdet: augusztus 28

Felvilágosítást ad LEIPZIGER MESSAMT LEIPZIG (Deutschland)

60% menetdíj-kedvezmény

Az összes német vasutvonalakon

vagy Angerbauer Jenő tb. képviselő, Timișoara I., Str. Gen. Praporgescu 2. Tel. 70.



1 leies hirdetések

Apróhirdetéseket felvesz I. kerület: Déli Hírlap kiadóhivatala, Piața I. C. Brătianu 4, II. kerület: Iamás-trafik, Piața Badea Cârțan 8 — Kardos-trafik, Piața Traian (szerb templom mellett) Grosz-trafik, Calea Dorobanților 2. — Harmadik kerület: Hellenbein-trafik, Piața Lahovari

1 szó ára 1 lei, vastagabb betűvel 2 lei
A legolcsóbb apróhirdetés 10 szóig 15 lei

Apróhirdetéseket felvesz: Negyedik kerület Marsch-trafik Piața Küttl — Nógrády-trafik, Tivoli mellett — Olaru-trafik Piața Dragulina 6 — Vittek-trafik, Bulevard Caroli 54 — Goczy-trafik, Strada Brătianu 15 a. Telefon 8-49

Legolcsóbb hirdetés: leggyorsabb eredmény

Oktatás

Középiskolai vizsgákra,
pótvizsgákra előkészít nagy gyakorlatlalt bírő hölgy. Eddigi eredmények garantálják a sikert. Ertekezni lehet délelőtt 11-1, délután 4-7 óra között, Dr. Backóé, I. kerület, Bul. Regina Maria 3, II. 6.

Alkalmazás

Keresek
mindenest és egy házmesternét, Ing. Ionescu, I, Strada Brediceanu 9. (2190)

Mindenes szobalányt
felveszek kis családhoz, Németül tudók előnyben. Főzni nem kell, I, Bul. Reg. Maria 3, II. 6.

Ha szép akar lenni

Használjon KULKA-jele lilium-tejkrém, lilium-tejszappant és liliumpudert három színben. Kapható kizárólag a
Városi gyógyszerárban
a „Fekete Sasoz” I, Piața I. C. Brătianu

Állást keres

Vegytechnikai
kozmetika, illóolaj, gummiáru stb. képviselőt, ügynöki állást keres, vagy pénzes társat, gyártási gyakorlatlalt bírő szakember. Szíves megkereséseket „Szakember” jelige alatt továbbít a kiadóhivatal. (2182)

Magános nő
házmesteri állást vállal. Háztartásban perfect. I, Str. Turin 10. (2194)

Lakás

Butorozott szoba
folyóvízzel és fürdőszobahasználattal a harmadik kerületi villanegyedben augusztus 15-től kiadó, Cim a kiadóban. (1989)

Háromszobás
terasszal és balkonnal, központi fűtéssel, abszolút modern I. emeleti lakás november 1-re kiadó, I, Milano-utca 14. Bővebbet ugyanott a házmesternél. (2178)

Kettő butorozott szoba
elő. és fürdőszobával fiatal urak részére kiadó T. M. T. negyedben, Strada Cernauti 21, szám. (2187)

Az ország egyetlen vendéglátó ipari SZAKLAPJA a
Gazeta
Restaurantilor si Hotelierilor
Vendéglősök és Szállodások
Lapja
TIMISOARA 1., Strada Caruso 3
megjelenik minden szombaton. Ott kell legyen minden vendégiparos asztalán.

Két csinos
udvari szoba fürdővel, azonnalra és november 1-re kiadó, Strada Müller Guttenbrunn 8. (2197)

Modern

két szoba, hallos, két terrasos lakás főútvonalon novemberre, esetleg szeptemberre kiadó, Cetate Bulev. Regina Maria 15. (Magyar Házsal szemben.) (2185)

Egyszobás garconlakás

elő. és fürdőszobával, központi fűtéssel, hideg és meleg vízzel, esetleg azonnalra, vagy szeptember 1-re kiadó a Banati Bankegyesület székében I. Str. Marasesti 1. (Városi színház mellett.) (2193)

Háromszobás

összkomfortos hallos lakás, valamint két szobás modern lakás szeptember 1-re, vagy november 1-re kiadó. IV., Strada Tudor Vladimirescu 18. (2196)

Egy-kétszobás

jó lakást mellékhelyiségekkel, esetleg fürdőszobával, külön bejárattal keresek. Ajánlatok ármegejelöléssel Elena Petrescu, II., Alea Jandarmilor 2. alá küldendők. (2192)

Adás-vétel

Autó

eladó, kifogástalan állapotban, üzemképes, Citroen, csukott karosszeria, kevés benzinfogyasztással, új és keveset használt gumikkal 20.000 leiért. I. kerület, Strada 24 Februarie (Solderer) 5. (2144)

Ada-Kalehról R a h á t (szultánkenyér)

Legfinomabb róza, narancs, vanília, málna, citrom, barack és csokoládé, kimerve vagy szép kivitelű csomagolásban tetszés szerint nagyobb darab vagy apróra vágva.
Rendelésre minőség szerint: Finom Lei 44 — Különlegesség Lei 60 — Lokum Lei 86 — árban, postán vagy vasuton prompt szállít

Malics Mihály
Orșova
Depozit de Rachat dela Ada-Kaleh

Családi ház

40 év óta feanálló mécsáros üzlettel eladó, vagy bérbeadó, öregség miatt. Tóth János, Tormac 170. (2163)

Üres üvegek

(literesek, hétdecisek, kisebbek) nagyobb tételben eladók. Megtekinthetők naponta délelőtt feltételesen. III. kerület, Strada Memorandului 4 I. Első lépcső. (2143)

Olesón eladó

jó állapotban lévő keresek kut. III. kerület, Strada Brancoveanu 49. Fuchsaven-dégő. (2189)

Különléle

Üzlethelyiséget

bérelnek Bulev. Reg. Ferdinand-uton és a Capitol közötti mellékutcában is, sürgősen. Ajánlatokat „Üzlethelyiség” jelíge a kiadóba. (2099)



HITELES FORDITÁSOKAT

román magyar, német, francia, angol, olasz, szerb, cseh és orosz nyelven. továbbá mindennemű iratok (kérvények, levelek, szerződések bizonyítványok stb.) leírását géppel, olesón gyorsan és pontosan vállal; elsőrangú munkaerőtől fámogatva.

N. MAGDU

román nyelv- és gyorsírótanár, Bucaresti és Timisoara városok volt első fordítója. Timisoara I., Piața Brătianu 2, szám (Krayérral szemben).

Autóbusz-menetrend

Indulás Timisoaráról		Érkezés Timisoarara	
Buzias-Lugojra (naponta)	13.00	Lugoj-Buziasról (naponta)	8.30
Lipovara	14.00	Lipováról	8.00
Aradra	6.30	Aradról	8.10
Aradra	13.30	Aradról	15.10
Aradra	18.30	Aradról	20.10
Sannicolaul Marera (vasárnap nem)	13.30	Sannicolaul Mareról (vasárnap nem)	8.00
Periamra (vasárnap nem)	14.00	Periamról (naponta)	7.40
Periamra (csak vasárnap)	18.30	Moravitaról (csak pénteken)	18.40
Baia Herculane (csak szombaton)	18.40	Baia Herculaneról (csak hétfőn)	18.30
Moravitar (csak pénteken)	13.40	Foeniről (vasárnap nem)	7.10
Calaceara (csak vasárnap)	8.00	Calacearól (csak vasárnap)	17.45
Foieni (vasárnap nem)	13.50		

Băile Lipova

Az ország legszebb és legmodernebb szénsavas-pezsős strandfürdője megnyit.



SZIV és vérkeringési zavaroknál, vérnyomásnál, köszvénynél, máj- és vesebetegedéseknél, a vesevezeték zavarainál, prostata stb. rheumánál, idegyengeségnél, neurasztániánál, valamint női betegségeknel gyógyulást nyújt.

Kényelmes szállodák, elsőrangú konyha.

Pausálkura 15 napra 2200 és 2700 lei **Katonazene**
Prospektus széküldése díjtalan



Teljesen gondoskodnám

8-12 éves kiscsányról, kit magam felügyelem, felnevelném, es kilyázásitanék. Egész árvaék előny. Ajánlatok A. R.-né címre a kiadóba.

Szenzáció

szabadalmazott találmányhoz társat keresek, ami biztos, agilis üzlet. Ajánlatot ez le!” jelíge a kiadóba kérek.

Elveszett

Aliment Export-cég Sannicolaul-névre szóló autógengedély, szerződés, pengi engedély és különböző iratok, továbbá Bata Ion névre szóló személyazonosítási, hajtási engedély és Gutimaun névre szóló iratok. Megtalálójá 1000 jutalom ellenében adja le Kökény János vendéglőjében, IV. Bulev. Caroli, Bespaletz és Krausz-cégnél.

Intelligens uriaszony

két kisebb deakot felvesz, jó ellátás részül, olesón, korrepetitorral egy Cim a kiadóban.

Futball

szám	1	2	3	4
ára	78	94	126	140
belső	39	42	46	49

Kerékpárok (bicikl)

Steyr, Styria, Dürkop, Victoria, Idealyen szállított árak, kényelmes részletfizetések. — Viszonteladókna magas árendemény.

J. Barbic

Jimbolia

Hirdess

a Déli Hírlapban